



## **Gebrauchs- und Pflegeanleitung Erdball 1m / 2m**

**Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Erdball 1m / 2m**

**Mit dem Erdball haben Sie sich für ein TOGU® Markenprodukt „made in Germany“ entschieden!  
Es ist entsprechend den geltenden EU Regelungen produziert, enthält keine Schwermetalle und besteht aus 100% recyclingfähigem Kunststoff.**

**Bitte lesen sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch um dem Erdball 1m / 2m eine möglichst lange Lebensdauer zu garantieren.**

### **Be- und entlüften:**

#### **Wichtig:**

Den Erdball nie in kaltem Zustand aufblasen. Er sollte Zimmertemperatur haben.

Den Ball zunächst nur bis zu einer Größe von 80 cm / 170 cm aufblasen, danach ca. 15 – 20 Minuten warten. Erst dann den Erdball auf seine Idealgröße von 95 cm / 180 – 185 cm bzw. auf seine maximale Größe von 1m / 2m aufblasen. Je strammer der Ball aufgepumpt ist, desto empfindlicher ist er gegenüber Beschädigungen.

Der Erdball wird durch eindrücken des mitgelieferten, in Seifenlauge eingetauchten, Stöpsels verschlossen.

Entlüftet wird der Ball am einfachsten mit einem Staubsauger.

Zum Aufblasen des Balles kann man einen handelsüblichen Bootsblasebalg, eine elektrische Pumpe oder aber einen Staubsauger verwenden, bei dem der Schlauch am Luftaustritt befestigt ist. An einer Tankstelle ist das Aufblasen am einfachsten.

#### **Vorsicht:**

Wird der Ball in praller Sonne verwendet, keinesfalls über eine Größe von 95 cm / 185 cm aufblasen, dadurch besteht die Gefahr, dass der Ball auf Grund der Luftausdehnung platzt.

#### **Kleine Materialkunde:**

Der Erdball ist aus hoch elastischem Ruton hergestellt. Das Material ist sehr widerstandsfähig. Halten sie den Ball dennoch fern von jeglichen spitzen Gegenständen.

Vor Benutzung des Balles sind unbedingt alle spitzen und scharfkantigen Gegenstände vom Spielfeld zu entfernen. Achten Sie auch auf Einzäunungen (Stacheldraht etc.)

Für Risse und Beschädigungen durch spitze oder scharfkantige Gegenstände wird keinerlei Gewähr übernommen.

Größe: Durchmesser 1m / 2m

Belastbarkeit: 100cm ca. 70-80 kg

#### **Reparatur bei Rissen:**

Risse mit einer Gesamtlänge von nicht mehr als 20 cm können selbst geflickt werden. Sie benötigen dazu Plastik-Zement (PVC-Kleber), sowie Flickmaterial. Beides können Sie von uns als Reparatur-Set beziehen.

Vor dem eigentlichen Flicken ist es erforderlich, den Riss am Weiterlaufen zu hindern.

Hierzu schneidet man mit einer Schere kleine, kreisförmige Löcher am Anfang und Ende des Risses in den Ball.

Danach werden Flickstelle und Flicken schmutz- und fettfrei gemacht. Die Flickstelle und der Flicken gleichmäßig mit Plastik-Zement einstreichen und dann sofort den Flicken fest auf die Flickstelle drücken. Hierbei muss unbedingt darauf geachtet werden, dass die Flickstelle plan auf dem Boden aufliegt, da andernfalls Luft einschließen möglich sind. Die Flickstelle muss unter Gewichtsbelastung (20kg) mindestens 24 Stunden trocknen, bevor der Ball wieder benutzt werden kann.

Bei portofreier Rücksendung des defekten Erdballes reparieren wir diesen gegen Berechnung einer Gebühr zwischen 13 und 52 Euro, je nach Umfang der Reparatur. Der Riss darf allerdings nicht länger als 50 cm sein. Längere Risse können leider nicht mehr repariert werden.





## Manual and maintenance instructions Earth ball

**Congratulations on your purchase of the Earth ball.**

**With the Earth ball you have chosen a TOGU brand product made in Germany.  
It was produced in compliance with valid EU norms, contains no heavy metals and is made of 100% recyclable plastic.**

### **Inflation:**

#### **Important:**

Never inflate the earth ball when the ball is cold. The ball should have room temperature when inflating it. To inflate the ball you can use boat bellows, an electric pump or a vacuum cleaner (the tube must be fastened at the exit of the air).

The easiest way is to pump the ball up at a filling station.

First, you should only pump the ball up to a size of 80cm / 170 cm, only after 15 – 20 minutes you can inflate the ball to its ideal size of 95 cm / 180 – 185cm or its max. size of 1m / 2m.

You can close the ball with the enclosed stopper, immersed into soap sud. The easiest way to deflate the ball is with a vacuum cleaner.

#### **Attention:**

If you play the ball in sunny, hot areas you should not pump it up to more than 95cm / 185 cm, as otherwise it might burst because of the heat.

#### **Equipment details:**

The earth ball is made of highly elastic and tough Ruton. The material is very resistant. However, any pointed objects can damage it. Before using the ball you should definitely take any pointed and sharp-edged objects away from the playing ground. Be aware of fences (barbed wires), too.

**Remember:** Any pointed or sharp-edged object that causes harm to the ball, can also cause harm to you. The harder the earth ball is pumped up, the more vulnerable it is for damage. The ideal size is 95cm / 180 – 185cm diameter.

We cannot accept liability for tears and damages caused by pointed or sharp-edged objects.

#### **Repair in case of tears:**

Tears of a total length of up to 20 cm can be repaired by yourself. You will therefore need cement for camping + plastic (PVC-glue) and mending material. You can buy both from us as a repair-kit.

Before patching, you have to hinder the tear from further developing. You should therefore cut small circular holes into the ball at the beginning and the end of the tear with a pair of scissors.

Then clean both the area around the tear and the repair sticker from dirt and grease, spread the glue on the tear and on the sticker evenly and press the sticker onto the tear immediately.

It is very important that the area of the tear lays flat on the floor to avoid including air. Put a weight of about 20 kg onto the repaired tear and allow 24 hours to dry before using the ball again.

If you send the defective ball back to us carriage paid, we will repair it for you at a charge of about 13– 52 Euro depending on the length of the tear. The tear must not exceed 50 cm, otherwise it cannot be repaired.

